1

**SOÁ 336**

KINH TU MA ÑEÀ

*Haùn dòch: Ñôøi Ñöôøng, Tam taïng Phaùp sö Boà Ñeà Löu*

*Chí.*

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät cuøng vôùi moät ngaøn hai traêm naêm möôi vò Tyø-kheo vaø möôøi ngaøn vò Ñaïi Boà-taùt ôû taïi nuùi Kyø-xaø-quaät, thuoäc thaønh Vöông-xaù.

Baáy giôø, ôû thaønh Vöông-xaù coù con gaùi cuûa nhaø tröôûng giaû, môùi taùm tuoåi teân laø Dieäu Tueä, dieän maïo ñoan chaùnh, dung nhan ñeïp ñeõ, taát caû caùc töôùng ñeàu hoaøn haûo, ai troâng thaáy cuõng ñeàu hoan hyû, töøng ôû nôi ñôøi quaù khöù, gieo troàng caùc thieän caên, thaân caän cuùng döôøng voâ löôïng chö Phaät.

Khi aáy, ñoàng nöõ kia ñeán choã Ñöùc Nhö Lai, nhieãu quanh theo phía beân phaûi ba voøng, ñaûnh leã saùt chaân Phaät, quyø daøi, chaép tay noùi keä:

nghi.

*Ñaáng Chaùnh giaùc Voâ thöôïng Laøm ñeøn saùng theá gian*

*Xin Ngaøi cho con hoûi Haønh söï cuûa Boà-taùt.*

Ñöùc Phaät daïy Dieäu Tueä:

–Con cöù hoûi, Ta seõ giaûi thích, khieán con ñoaïn tröø ñöôïc löôùi Baáy giôø, Dieäu Tueä lieàn ñeán tröôùc Ñöùc Phaät, duøng keä hoûi:

*Laøm sao thaân ñoan chaùnh Toân quyù vaø ñaïi phuù?*

*Laïi do nhaân duyeân gì, Quyeán thuoäc khoâng chia lìa? Laøm sao thaáy thaân mình, Ñöôïc thoï nôi hoùa sinh,*

*Treân ngaøn caùnh hoa sen Thaáy Phaät vaø kính leã?*

*Laøm sao chöùng ñaéc ñöôïc, Thaàn thoâng raát töï taïi Hieän ñeán voâ löôïng coõi, Kính leã, cuùng chö Phaät? Laøm sao ñöôïc voâ oaùn*

*Lôøi noùi ngöôøi tin nhaän Tröø saïch caùc phaùp chöôùng Döùt haún caùc nghieäp ma?*

*Laøm sao khi qua ñôøi Ñöôïc thaáy taát caû Phaät.*

*Nghe thuyeát phaùp thanh tònh Khoâng coøn bò khoå naõo?*

*Ñaïi bi Voâ thöôïng toân Xin Ngaøi thuyeát cho con.*

Ñöùc Phaät daïy ñoàng nöõ Dieäu Tueä:

–Laønh thay! Laønh thay! Kheùo hoûi yù nghóa saâu xa vi dieäu naøy. Con haõy laéng nghe vaø kheùo suy nghó, Ta seõ vì con maø thuyeát giaûng.

Dieäu Tueä baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con raát muoán nghe. Ñöùc Phaät daïy Dieäu Tueä:

–Boà-taùt thaønh töïu boán phaùp seõ ñöôïc thaân ñoan nghieâm. Nhöõng gì laø boán?

Ñoái vôùi baïn aùc khoâng khôûi taâm saân haän. An truï nôi ñaïi bi.

3

Öa thích chaùnh phaùp saâu xa. Taïo hình töôïng Phaät.

Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Saân hoaïi thieän caên chôù taêng tröôûng Taâm töø öa phaùp taïo töôïng Phaät*

*Thaân ñöôïc ñaày ñuû töôùng trang nghieâm Taát caû chuùng sinh thöôøng thích nhìn.*

–Laïi nöõa, naøy Dieäu Tueä! Boà-taùt thaønh töïu boán phaùp seõ ñaït ñöôïc thaân phuù quyù. Nhöõng gì laø boán?

Boá thí ñuùng thôøi.

Taâm khoâng khinh maïn. Boá thí hoan hyû.

Khoâng caàu quaû baùo. Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Haønh thí ñuùng thôøi khoâng khinh maïn Hoan hyû boá thí, khoâng mong caàu Ñoái vôùi haïnh naøy thöôøng sieâng tu Sinh ñaâu cuõng ñöôïc ngoâi vò lôùn.*

–Laïi nöõa, naøy Dieäu Tueä! Boà-taùt thaønh töïu boán phaùp taát khoâng bò quyeán thuoäc chia lìa. Nhöõng gì laø boán?

Khoâng noùi lôøi ly giaùn.

Laøm cho chuùng sinh taø kieán truï nôi chaùnh kieán. Chaùnh phaùp saép dieät thì hoä trì, khieán toàn taïi laâu daøi.

Giaùo hoùa caùc chuùng sinh höôùng ñeán neûo giaùc ngoä cuûa Phaät. Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Boû lôøi ly giaùn vaø taø kieán Chaùnh phaùp saép dieät caàn hoä trì Chuùng sinh an truï ñaïi Boà-ñeà.*

*Quyeán thuoäc khoâng hoaïi, ñöôïc thaønh töïu.*

–Laïi nöõa, naøy Dieäu Tueä! Boà-taùt thaønh töïu boán phaùp, neân ôû tröôùc Phaät ñöôïc thoï kyù vaø hoùa sinh nôi hoa sen. Nhöõng gì laø boán?

Phaät.

Daâng caùc hoa quaû vaø höông thôm raûi leân Nhö Lai vaø caùc thaùp. Troïn ñôøi khoâng noùi doái laøm toån haïi ñeán ngöôøi khaùc.

Taïo döïng hình töôïng Nhö Lai ñaët treân hoa sen.

Sinh taâm thanh tònh tin töôûng saâu xa ñoái vôùi söï giaùc ngoä cuûa

Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Raûi hoa höông cuùng Phaät vaø thaùp Khoâng haïi ngöôøi vaø taïo töôïng Phaät. Tin töôûng saâu xa söï giaùc ngoä*

*Tröôùc Phaät thoï sinh töø hoa sen.*

–Laïi nöõa, naøy Dieäu Tueä! Boà-taùt thaønh töïu boán phaùp thì coù theå

töø coõi Phaät naøy ñeán coõi Phaät khaùc. Nhöõng gì laø boán?

Thaáy ngöôøi tu thieän, khoâng naõo haïi. Khoâng caûn trôû ngöôøi khaùc thuyeát phaùp. Ñem aùnh saùnh cuùng döôøng thaùp Nhö Lai.

Ñoái vôùi caùc phaùp thieàn ñònh thöôøng sieâng naêng tu taäp. Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Thaáy ngöôøi tu thieän, thuyeát chaùnh phaùp Khoâng sinh huûy baùng, hay caûn trôû*

*Ñoát ñeøn cuùng döôøng thaùp Nhö Lai Tu taäp thieàn ñònh ñeán coõi Phaät.*

–Laïi nöõa, naøy Dieäu Tueä! Boà-taùt thaønh töïu boán phaùp thì ôû ñôøi khoâng bò oaùn. Nhöõng gì laø boán?

Thaân caän baïn laønh khoâng duøng taâm dua nònh.

Taâm khoâng ganh gheùt ñoái vôùi thaéng phaùp cuûa ngöôøi khaùc. Taâm thöôøng hoan hyû ñoái vôùi danh döï ngöôøi khaùc ñaït ñöôïc. Taâm thöôøng khoâng khinh, cheâ ñoái vôùi haïnh Boà-taùt.

Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Gaàn guõi baïn laønh, khoâng dua nònh Thaéng phaùp cuûa ngöôøi khoâng ganh gheùt Luoân hoan hyû vôùi danh döï ngöôøi*

5

*Khoâng huûy baùng Boà-taùt, voâ oaùn.*

–Laïi nöõa, naøy Dieäu Tueä! Boà-taùt thaønh töïu boán phaùp neân noùi ñieàu gì ñöôïc ngöôøi tin. Nhöõng gì laø boán?

Lôøi noùi thöôøng töông öng vôùi vieäc laøm. Khoâng che giaáu ñieàu xaáu ñoái vôùi baïn beø.

Ñoái vôùi vieäc nghe phaùp khoâng tìm caàu loãi laàm. Khoâng sinh taâm aùc ñoái vôùi ngöôøi thuyeát phaùp. Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Lôøi noùi töông öng vôùi vieäc laøm Toäi mình khoâng caàn che giaáu baïn Nghe kinh khoâng tìm loãi cuûa ngöôøi Lôøi noùi taát caû ñeàu tin nhaän.*

–Laïi nöõa, naøy Dieäu Tueä! Boà-taùt thaønh töïu boán phaùp thì coù theå xa lìa caùc phaùp chöôùng ngaïi, mau ñaït ñöôïc thanh tònh. Nhöõng gì laø boán?

Duøng yù saâu xa öa thích hoä trì ba loaïi luaät nghi. Nghe kinh thaâm dieäu khoâng sinh phæ baùng.

Thaáy Boà-taùt môùi phaùt yù sinh taâm caàu ñaït Nhaát thieát trí. Taâm töø bi bình ñaúng vôùi caùc höõu tình.

Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Duøng thaâm yù hoä trì luaät nghi Nghe kinh thaâm dieäu lieàn tin hieåu*

*Kính môùi phaùt taâm nhö töôûng Phaät Taâm töø bao phuû, tröø nghieäp chöôùng.*

–Laïi nöõa, naøy Dieäu Tueä! Boà-taùt thaønh töïu boán phaùp thì coù theå xa lìa caùc ma. Nhöõng gì laø boán?

Hieåu roõ phaùp taùnh bình ñaúng. Phaùt khôûi tinh taán.

Thöôøng sieâng naêng nieäm Phaät.

Taát caû caùc thieän caên thaûy ñeàu hoài höôùng. Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Bieát roõ caùc phaùp taùnh bình ñaúng Thöôøng khôûi tinh taán nieäm Nhö Lai Hoài höôùng taát caû caùc thieän caên Chuùng ma khoâng daùm haïi vò aáy.*

–Laïi nöõa, naøy Dieäu Tueä! Boà-taùt thaønh töïu boán phaùp thì khi laâm chung ñöôïc thaáy chö Phaät hieän tieàn. Nhöõng gì laø boán?

Ngöôøi khaùc muoán xin gì ñeàu boá thí cho hoï ñaày ñuû. Ñoái vôùi caùc phaùp thieän, sinh taâm tin hieåu saâu xa. Ñoái vôùi caùc Boà-taùt cuùng döôøng ñaày ñuû trang nghieâm. Ñoái vôùi Tam baûo luoân sieâng naêng tu taäp cuùng döôøng. Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Ai muoán xin gì thí ñaày ñuû*

*Tin hieåu phaùp saâu, cuùng trang nghieâm Tam baûo phöôùc ñieàn sieâng cuùng döôøng Laâm chung ñöôïc nhìn thaáy chö Phaät.*

Baây giôø, Ñoàng nöõ Dieäu Tueä nghe Phaät thuyeát giaûng roài, baïch

Phaät:

–Baïch Theá Toân! Theo lôøi Phaät thuyeát giaûng veà caùc haïnh Boà-

taùt, con xin phuïng haønh. Baïch Theá Toân! Ñoái vôùi boán möôi haïnh naøy, neáu con coù sai soùt moät haïnh naøo thì xa lìa lôøi Phaät daïy vaø khi doái Nhö Lai.

Luùc ñoù, Toân giaû Ñaïi Muïc-kieàn-lieân baûo ñoàng nöõ Dieäu Tueä:

–Haïnh Boà-taùt saâu xa khoù coù theå thöïc haønh. Nay, coâ phaùt ñaïi nguyeän thuø thaéng nhö vaäy chaúng leõ coâ ñuû naêng löïc nôi lôøi nguyeän naøy sao!

Dieäu Tueä thöa:

–Neáu lôøi nguyeän roäng lôùn cuûa con chaân thaät, khoâng hö doái, coù theå khieán caùc haïnh ñöôïc vieân maõn thì nguyeän cho ba ngaøn ñaïi thieân theá giôùi naøy chaán ñoäng saùu caùch.

Ngay luùc aáy, Dieäu Tueä laïi baïch Toân giaû Muïc-kieàn-lieân:

–Vì con duøng lôøi noùi chaân thaät nhö vaäy cho neân ñôøi vò lai seõ ñöôïc thaønh Phaät cuõng nhö Ñöùc Nhö Lai Thích Ca ngaøy nay. Trong

7

nöôùc con khoâng coù ma söï vaø teân coõi aùc, nöõ nhaân. Neáu lôøi noùi naøy cuûa con khoâng hö voïng thì khieán cho thaân ñaïi chuùng ôû ñaây ñeàu coù saéc vaøng roøng.

Ñoàng nöõ Dieäu Tueä noùi nhö vaäy roài, thì thaân ñaïi chuùng ñeàu coù saéc vaøng roøng.

Baáy giôø, Toân giaû Ñaïi Muïc-kieàn-lieân rôøi khoûi toøa ngoài, baøy vai aùo beân phaûi, ñaûnh leã saùt chaân Phaät, baïch:

–Baïch Theá Toân! Nay, tröôùc tieân con xin ñaûnh leã Boà-taùt môùi phaùt taâm vaø chö Ñaïi Boà-taùt.

Baáy giôø, Phaùp vöông töû Vaên-thuø-sö-lôïi baûo ñoàng nöõ Dieäu Tueä:

–Coâ truï nôi phaùp gì maø phaùt lôøi nguyeän chí thaønh aáy? Dieäu Tueä ñaùp:

–Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Lôøi hoûi cuûa Boà-taùt chaúng ñuùng.

Vì sao? Vì trong phaùp giôùi khoâng coù choã truï.

Laïi hoûi:

–Sao goïi laø Boà-ñeà? Ñaùp:

–Phaùp khoâng phaân bieät goïi laø Boà-ñeà. Hoûi:

–Sao goïi laø Boà-taùt? Ñaùp:

–Vì töôùng cuûa taát caû caùc phaùp nhö hö khoâng, neân goïi laø Boà-taùt. Hoûi:

–Sao goïi laø Haïnh Boà-ñeà? Ñaùp:

–Haïnh gioáng nhö boùng naéng, tieáng vang laø haïnh Boà-ñeà. Hoûi:

–Döïa vaøo maät yù gì maø noùi nhö vaäy? Ñaùp:

–Trong aáy, ñoái vôùi toâi khoâng thaáy chuùt phaùp gì aån maät hay hieän

baøy.

Hoûi:

–Neáu ñuùng nhö vaäy thì taát caû phaøm phu töùc laø Boà-ñeà sao? Ñaùp:

–Boà-taùt cho raèng Boà-ñeà khaùc vôùi phaøm phu? Xin chôù thaáy nhö vaäy. Vì sao? Vì töôùng cuûa taát caû ñeàu ñoàng moät phaùp giôùi, chaúng laáy, chaúng boû, khoâng thaønh, khoâng hoaïi.

Hoûi:

–Ñoái vôùi nghóa naøy thì ngöôøi hieåu roõ, soá ñoù ñöôïc bao nhieâu? Ñaùp:

–Coù bao nhieâu taâm huyeãn hoùa maø taâm löôøng tính ñöôïc thì coù baáy nhieâu chuùng sinh huyeãn hoùa hieåu roõ nghóa ñoù.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi noùi:

–Huyeãn hoùa voán khoâng, sao laïi coù taâm vaø phaùp cuûa taâm sôû nhö

vaäy?

Ñaùp:

–Phaùp giôùi cuõng vaäy, chaúng phaûi laø coù, chaúng phaûi laø khoâng,

cho ñeán Nhö Lai cuõng laïi nhö theá.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Hieän taïi, ñoàng nöõ Dieäu Tueä naøy thaät laø hy höõu, vì vaäy môùi coù theå thaønh töïu phaùp nhaãn nhö theá.

Ñöùc Phaät daïy:

–Ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! Ñuùng nhö lôøi Boà-taùt ñaõ noùi, nhöng chính ñoàng nöõ naøy ôû thôøi quaù khöù ñaõ phaùt taâm Boà-ñeà traûi qua ba möôi tieåu kieáp. Chính luùc Ta phaùt taâm caàu ñaïo quaû Voâ thöôïng Boâ ñeà thì coâ ta cuõng ñaõ khieán cho oâng an truï nôi phaùp nhaãn Voâ sinh.

Luùc naøy, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi lieàn rôøi khoûi toøa, laøm leã, baïch Dieäu Tueä:

–Khi xöa, ôû trong voâ löôïng kieáp tröôùc, toâi ñaõ töøng cuùng döôøng, nhöng hoâm nay môùi ñöôïc thaân caän vôùi Nhaân giaû.

Ñoàng nöõ Dieäu Tueä thöa:

–Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Boà-taùt chôù khôûi nieäm phaân bieät nhö vaäy. Vì sao? Vì khoâng phaân bieät seõ chöùng ñaéc phaùp nhaãn Voâ sinh.

Laïi hoûi Dieäu Tueä:

9

–Sao baây giôø coâ khoâng chuyeån thaân nöõ? Dieäu Tueä ñaùp:

–Thaáu roõ töôùng nöõ nhaân laø khoù coù theå thuû ñaéc, nay sao laïi chuyeån!

Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Toâi seõ vì Boà-taùt maø dieät tröø nhöõng nghi hoaëc. Do lôøi noùi chaân thaät cuûa toâi, ôû ñôøi vò lai, khi chöùng ñaéc ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc, trong phaùp cuûa toâi, caùc vò Tyø- kheo khi nghe goïi “Thieän Lai” thì lieàn xuaát gia nhaäp ñaïo. Chuùng sinh trong nöôùc toâi, thaân ñeàu maøu vaøng roøng, y phuïc, cuûa caûi vaät duøng ñaày ñuû nhö coõi trôøi thöù saùu, caùc thöù aên uoáng dö daät, tuøy yù nieäm maø ñeán, khoâng coù ma söï vaø caùc teân coõi aùc, cuõng laïi khoâng coù teân ngöôøi nöõ, coù röøng baûy baùu, treân coù mang löôùi baùu, duøng maøn che baèng hoa sen baûy baùu, gioáng nhö coõi thanh tònh ñaõ ñöôïc thaønh töïu cuûa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi, trang nghieâm khoâng khaùc. Neáu lôøi noùi cuûa toâi khoâng hö doái thì khieán cho thaân cuûa ñaïi chuùng ñaây ñeàu coù saéc vaøng roøng. Thaân nöõ cuûa toâi cuõng bieán thaønh nam töû gioáng nhö Tyø-kheo bieát phaùp ñöôïc ba möôi tuoåi haï.

Khi noùi lôøi aáy xong thì thaân cuûa chö vò nôi ñaïi chuùng ñeàu hoùa thaønh maøu saéc vaøng. Boà-taùt Dieäu Tueä chuyeån thaân nöõ thaønh thaân nam nhö Tyø-kheo bieát phaùp ñöôïc ba möôi tuoåi haï.

Ngay luùc ñoù, chö Thieân coõi trôøi Ñòa Cö cuøng nhau taùn thaùn:

–Laønh thay! Laønh thay! Ñaïi Boà-taùt Dieäu Tueä ôû ñôøi vò lai, khi chöùng ñaéc ñaïo quaû Boà-ñeà, coõi Phaät trang nghieâm, coâng ñöùc ñuùng nhö vaäy.

Baáy giôø, Ñöùc Phaät baûo Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Boà-taùt Dieäu Tueä naøy vaøo ñôøi vò lai thaønh baäc Ñaúng Chaùnh Giaùc, hieäu laø Nhö Lai Thuø Thaéng Coâng Ñöùc Baûo Taïng, xuaát hieän ôû ñôøi.

Khi Phaät thuyeát giaûng kinh naøy, ba möôi caâu-chi chuùng sinh an truï nôi baäc khoâng thoaùi chuyeån ñoái vôùi ñaïo quaû Boà-ñeà voâ thöôïng, taùm möôi caâu-chi chuùng sinh xa lìa moïi phieàn naõo caáu ueá, ñaéc phaùp nhaõn thanh tònh, taùm ngaøn chuùng sinh ñeàu chöùng ñaéc trí tueä, naêm ngaøn Tyø-kheo thöïc haønh Boà-taùt thöøa, taâm muoán thoaùi chuyeån, nhöng nhôø thaáy Boà-taùt Dieäu Tueä trong taâm öa thích, neân phaùt sinh oai ñöùc

thieän caên thuø thaéng, moãi vò ñeàu côûi y quyù giaù cuûa mình ñang ñaép daâng cuùng Nhö Lai.

Cuùng döôøng nhö vaäy roài, phaùt theä nguyeän roäng lôùn:

“Chuùng con nhôø caên laønh naøy, quyeát ñònh nguyeän thaønh töïu ñaïo quaû Boà-ñeà voâ thöôïng, duø traûi qua chín möôi kieáp khoå nôi sinh töû maø vaãn khoâng thoaùi chuyeån ñoái vôùi ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc”.

Khi aáy, Ñöùc Theá Toân lieàn thoï kyù:

“Chö vò, traûi qua ngaøn kieáp sau vaøo ñôøi vò lai, nôi coõi Phaät Nan Nhaãn, theá giôùi Döông Dieäm, trong kieáp Voâ Caáu Quang Minh, laàn löôït thaønh Phaät trong moät kieáp, ñeàu ñoàng moät teân, xuaát hieän ôû ñôøi, hieäu laø Nhö Lai Bieän Taøi Trang Nghieâm”.

Naøy Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Phaùp moân nhö vaäy coù oai ñöùc lôùn, coù theå laøm cho Ñaïi Boà-taùt vaø caùc vò Thanh vaên thöøa ñaït ñöôïc nhieàu lôïi ích.

Naøy Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Neáu coù thieän nam, thieän nöõ naøo, vì caàu ñaïo quaû Boà-ñeà khoâng duøng phöông tieän thieän xaûo, thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät, ñaày ñuû trong ngaøn kieáp; laïi coù ngöôøi chæ traûi qua nöûa thaùng, vieát cheùp, ñoïc tuïng kinh naøy seõ thaønh töïu phöôùc ñöùc hôn coâng ñöùc keå treân gaáp traêm phaàn, ngaøn phaàn, traêm ngaøn muoân öùc phaàn, cho ñeán duøng toaùn soá thí duï cuõng khoâng theå noùi heát.

Vì vaäy, naøy Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Phaùp moân vi dieäu nhö theá töùc laø phaàn goác cuûa kheá kinh nôi chö Boà-taùt, Ta nay phoù chuùc cho oâng, oâng neân vì ngöôøi ôû ñôøi vò lai maø thoï trì, ñoïc tuïng, giaûi thích. Ví nhö Chuyeån luaân Thaùnh vöông xuaát hieän ôû ñôøi thì baûy baùu ñeàu hieän ra tröôùc. Sau khi vua qua ñôøi thì baûy baùu cuõng bieán maát. Phaùp moân vi dieäu naøy löu haønh ôû ñôøi cuõng nhö vaäy. Töùc baûy Boà-ñeà phaàn laø chaùnh phaùp saùng toû baát dieät cuûa chö Nhö Lai, neáu khoâng löu haønh thì chaùnh phaùp thöôøng bò huûy dieät.

Theá neân, naøy Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Neáu caùc thieän nam, thieän nöõ vì caàu ñaïo quaû Boà-ñeà phaûi neân phaùt khôûi taâm tinh taán, vieát cheùp kinh naøy, thoï trì, ñoïc tuïng, dieãn thuyeát cho moïi ngöôøi. Ñaây laø lôøi daïy cuûa Ta: “Chôù ñoái vôùi ñôøi sau maø sinh taâm hoái haän”.

Phaät thuyeát giaûng kinh naøy roài, Boà-taùt Dieäu Tueä, Boà-taùt Vaên-

11

thuø-sö-lôïi vaø caùc ñaïi chuùng trôøi, ngöôøi, A-tu-la, Caøn-thaùt-baø v.v... nghe lôøi daïy cuûa Phaät ñeàu raát vui möøng, tín thoï, phuïng haønh.

